

# KARTA CHARAKTERYSTYKI

[Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 1907/2006 (REACH)]

## 1. Identyfikacja preparatu, Identyfikacja przedsiębiorstwa

### Identyfikacja preparatu

Nazwa handlowa: **TRISTEL JET ŻEL**  
Zastosowanie preparatu: Preparat do mycia i dezynfekcji powierzchni medycznych.

### Identyfikacja przedsiębiorstwa

Producent: **TRISTEL SOLUTIONS LIMITED**  
Adres: Lynx Business Park, Fordham Road, Snailwell, Cambs, CB8 7NY, United Kingdom

Telefon/fax: +44 (0) 1638 721500/ +44 (0) 1638 721911

Dystrybutor: **JAVEL POLSKA**  
Adres: ul. Cietrzewia 34/1, 02-492 Warszawa, Polska

Telefon/Fax: + 48 22 863 11 18

Gsm: + 48 601 20 92 33

**Telefon alarmowy** + 48 22 863 11 18, 601 20 92 33 (w godz. 9.00-17.00)  
lub + 48 22 619 0897 (Biuro Informacji Toksykologicznej w Warszawie)

**Adres e- mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki** biuro@theta-doradztwo.pl

## 2. Identyfikacja zagrożeń

### Zagrożenia dla człowieka

Zgodnie z obowiązującą dyrektywą oraz przepisami krajowymi dotyczącymi zasad klasyfikacji produkt nie został zaklasyfikowany jako niebezpieczny. Podczas przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy produkt nie stwarza zagrożenia dla zdrowia lub życia człowieka.

### Zagrożenia dla środowiska

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

### Inne zagrożenia

Nie ma.

## 3. Skład i informacja o składnikach \*

Nazwa niebezpiecznej substancji i zakres stężeń	Numer CAS	Numer WE	Symbole niebezpieczeństwa
ditlenek chloru, roztwór 0,1-0,12%	10049-04-4	233-162-8	T R: 25; C R:34; N R: 50**

\* Wymienione substancje nie posiadają w chwili obecnej numeru rejestracyjnego zgodnie z rozporządzeniem REACH, podlegają przepisom okresu przejściowego.

\*\* klasyfikacja komponentu dla 100% czystej substancji.

Pełen tekst zwrotów R przytoczony został w punkcie 16 karty.

## 4. Pierwsza pomoc

### W kontakcie ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Zanieczyszczone partie skóry zmyć dokładnie wodą z mydłem. W przypadku utrzymującego się podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

### W kontakcie z oczami

Skonsultować się z lekarzem. Wypłukać obficie dużą ilością wody (10 – 15 min.). Chronić niepodrażnione oko, wyjąć szkła kontaktowe.

### W przypadku spożycia

Nie wywoływać wymiotów. Wypłukać poszkodowanego usta wodą, podać do picia wodę. Nigdy nie podawać niczego do ust osobie nieprzytomnej. Wezwać lekarza, pokazać opakowanie lub etykietę.

### Po narażeniu drogą oddechową

Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze, zapewnić ciepło i spokój. W przypadku utraty przytomności transportować poszkodowanego w pozycji bezpiecznej (bocznej ustalonej). Skonsultować się z lekarzem.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Nazwa handlowa: **TRISTEL JET ŻEL**

Producent : TRISTEL SOLUTIONS LIMITED

Dystrybutor: JAVEL POLSKA

### 5. Postępowanie w przypadku pożaru

#### Odpowiednie środki gaśnicze

Piana, proszek gaśniczy, dwutlenek węgla, rozpylony strumień wody. Dostosować środki gaśnicze do materiałów magazynowanych w sąsiedztwie.

#### Nieodpowiednie środki gaśnicze

Nie ma.

#### Szczególne wyposażenie podczas walki z ogniem

Środki ochrony ogólnej typowe w przypadku pożaru. Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia oraz aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza.



#### Niebezpieczne produkty spalania

Podczas pożaru mogą wydzielać się toksyczne i drażniące pary i gazy.

#### Dodatkowe informacje

Produkt nie jest palny.

### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### Indywidualne środki ostrożności

Należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Patrz także pkt 8 Karty.

#### Niezbędne środki w zakresie ochrony środowiska

Nie wprowadzać do kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych. W przypadku uwolnienia większych ilości preparatu należy poczynić kroki w celu niedopuszczenia do rozprzestrzenienia się w środowisku naturalnym. Powiadomić odpowiednie służby ratownicze.

#### Metody oczyszczania/wchłaniania

Zbierać za pomocą materiałów pochłaniających ciecz (piasek, trociny, ziemia). Oczyszczyć skażone miejsce wodą. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Pojemniki po produkcji należy składować w specjalnym punkcie utylizacji odpadów.

### 7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie

#### Postępowanie z preparatem

Pracować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny, tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Po każdym narażeniu na produkt, przed przerwą jak i po zakończeniu pracy dokładnie umyć ręce wodą z mydłem. Nie mieszać z innymi produktami. Roztwór roboczy przygotowuje się przed samym jego użyciem.

#### Magazynowanie

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia. Roztwór jednorazowego użycia. Przechowywać w temperaturze 5-35°C.

#### Specyficzne zastosowania

Preparat do mycia i dezynfekcji powierzchni medycznych: sale operacyjne, strefa transfuzji krwi, oddziały oparzeniowe, onkologia, pediatria.

### 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

#### Wartości graniczne narażenia

Specyfikacja	NDS	NDSch	NDSP	DSB
diltlenek chloru [CAS 10049-04-4]	0,3 mg/m <sup>3</sup>	0,9 mg/m <sup>3</sup>	—	—

#### Kontrola narażenia w miejscu pracy

Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Unikać kontaktu z oczami i skórą. Pracować tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Podczas pracy nie jeść, nie pić i nie palić tytoniu. Przed przerwą i po zakończeniu pracy należy dokładnie umyć ręce.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Nazwa handlowa: **TRISTEL JET ŻEL**

Producent : TRISTEL SOLUTIONS LIMITED

Dystrybutor: JAVEL POLSKA

**Ochrona rąk:** w przypadku częstego i długotrwałego kontaktu stosować rękawice ochronne. Nosić fartuch ochronny.

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu. Wyboru materiału należy dokonać przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji. Ponadto wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się w zależności od producenta. Od producenta rękawic należy uzyskać informacje na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.



**Ochrona oczu:** w normalnych warunkach pracy nie jest wymagana.

**Ochrona dróg oddechowych:** w normalnych warunkach pracy nie jest wymagana.

Stosowane środki ochrony indywidualnej muszą spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 28.12.2005 r. (Dz. U. Nr 259, poz. 2173) oraz dyrektywy 89/686/WE (wraz z późn. zm.). Pracodawca obowiązany jest zapewnić środki ochrony odpowiednie do wykonywanych czynności oraz spełniające wszystkie wymagania jakościowe, w tym również ich konserwację i oczyszczanie.

Należy zastosować procedury monitorowania stężeń niebezpiecznych komponentów w powietrzu oraz procedury kontroli czystości powietrza w miejscu pracy - o ile są one dostępne i uzasadnione na danym stanowisku - zgodnie z odpowiednimi Polskimi lub Europejskimi Normami z uwzględnieniem warunków panujących w miejscu narażenia oraz odpowiednie metodologii pomiaru dostosowanej do warunków pracy. Tryb, rodzaj i częstotliwość badań i pomiarów powinny spełniać wymagania zawarte w rozporządzeniu MZ z dnia 20 kwietnia 2005 r. (Dz. U. Nr 73, poz. 645 wraz z późn. zm).

### Kontrola narażenia środowiska

Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby. W przypadku odprowadzania rozcieńczonych roztworów produktu do sieci kanalizacyjnej należy przestrzegać odpowiednich przepisów.

## 9. Właściwości fizyczne i chemiczne

### Informacje ogólne

stan skupienia/postać:	żel
barwa:	jasno żółta
zapach:	słaby

### Ważne informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska

wartość pH:	ok. 5,0
temperatura wrzenia:	ok. 100 °C
temperatura zapłonu:	brak danych
palność:	nie jest palny
właściwości wybuchowe:	nie jest wybuchowy
właściwości utleniające:	brak danych
prężność par (kPa):	brak danych
gęstość (20°C):	1,01g/cm <sup>3</sup>
rozpuszczalność w wodzie:	rozpuszcza się
współczynnik podziału n-oktanol/woda:	brak danych
lepkość (40°C):	brak danych
gęstość par:	brak danych
szybkość parowania:	brak danych

## 10. Stabilność i reaktywność

### Warunki, których należy unikać

Unikać ogrzewania i bezpośredniego nasłonecznienia. Przy prawidłowym użytkowaniu i przechowywaniu produkt jest stabilny (patrz także pkt 7 Karty).

### Czynniki, których należy unikać

W normalnych warunkach pracy nie są znane. Nie mieszać z innymi produktami.

### Niebezpieczne produkty rozkładu

Roztwór rozkłada się do roztworu soli prostych. Pod wpływem ciepła uwalniane są donory chloru i tlenu.

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Nazwa handlowa: **TRISTEL JET ŻEL**

Producent : TRISTEL SOLUTIONS LIMITED

Dystrybutor: JAVEL POLSKA

### 11. Informacje toksykologiczne

#### Toksyczność preparatu

LD<sub>50</sub>(doustnie) > 5 000 mg/kg

W kontakcie ze skórą – ryzyko małe.

W kontakcie z oczami – ryzyko małe.

Po spożyciu – złe samopoczucie, dyskomfort w jamie ustnej i w przewodzie pokarmowym.

### 12. Informacje ekologiczne

#### Ekotoksyczność

Produkt nie był testowany. Brak szczegółowych danych o ekotoksyczności preparatu.

#### Mobilność

Produkt rozpuszcza się w wodzie i rozprzestrzenia się w środowisku wodnym.

#### Trwałość i zdolność do rozkładu

Zawarte w produkcie środki powierzchniowo czynne ulegają biodegradacji w ponad 90% (zgodnie z rozporządzeniem o detergentach).

#### Zdolność do akumulacji

Nie ulega akumulacji.

#### Inne szkodliwe skutki działania

Produkt nie stwarza zagrożenia dla warstwy ozonowej, nie wpływa na efekt cieplarniany.

#### Dodatkowe informacje

Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby.

### 13. Postępowanie z odpadami

#### Zalecenia dotyczące preparatu

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Pozostałości produktu nie są klasyfikowane jako odpad niebezpieczny, mogą być utylizowane razem z odpadami komunalnymi. Kod odpadu należy nadać w miejscu jego wytwarzania.

#### Zalecenia dotyczące zużytych opakowań

Opakowania, które nie mogą być oczyszczone traktować jak sam produkt. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 14. Informacje o transporcie

Produkt nie podlega ograniczeniom w myśl przepisów ADR/IMDG/ICAO, nie stwarza niebezpieczeństwa podczas transportu drogą lądową, morską czy lotniczą.

### 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### Oznaczenie literowe i określenie niebezpieczeństwa

Nie ma.

#### Nazwy niebezpiecznych składników umieszczone na etykiecie

Nie ma.

#### Określenia rodzaju zagrożenia

Nie ma.

#### Określenia dotyczące prawidłowego postępowania z preparatem

S2 Chronić przed dziećmi.

S24/25 Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

S50 Nie mieszać z innymi substancjami chemicznymi.

#### Zastosowane przepisy krajowe

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84 wraz z późniejszymi zmianami).

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Nazwa handlowa: **TRISTEL JET ŻEL**

Producent : TRISTEL SOLUTIONS LIMITED

Dystrybutor: JAVEL POLSKA

Rozporządzenie MZ z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 wraz z późn. zmianami).

Rozporządzenie MZ z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 53, poz. 439).

Rozporządzenie MZ z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie karty charakterystyki (Dz. U. Nr 215, poz. 1588).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zmianami).

Oświadczenie Rządowe z dnia 16 stycznia 2009 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz.U. nr 27, poz. 162).

Ustawa o odpadach z 27.04.2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 628 wraz z późn. zmianami).

Rozporządzenie MOŚ z 27.09.2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Rozporządzenie MGiP z dnia 5 lipca 2004 r. w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz. U. Nr 168, poz. 1762 wraz z późn. zmianami).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173 z 2005 r.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 73, poz. 645 z 2005 r. wraz z późn. zmianami).

### Inne zastosowane przepisy

**1907/2006/WE** Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

**1272/2008/WE** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006.

**67/548/EWG** Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.

**2001/58/WE** Dyrektywa Komisji z dnia 27 lipca 2001 r. zmieniająca po raz drugi dyrektywę 91/155/EWG określającą i ustanawiającą szczegółowe uzgodnienia dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 99/45/WE oraz odnosząca się do substancji niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 27 dyrektywy Rady 67/548/EWG (arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa).

**2004/73/WE** Dyrektywa z 29 kwietnia 2004 r. dostosowująca po raz dwudziesty dziewiąty do postępu technicznego dyrektywę Rady 67/548/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania, i etykietowania substancji niebezpiecznych.

## 16. Inne informacje

### Pełen tekst zwrotów R z punktu 3

R25	Działa toksycznie po połknięciu.
R34	Powoduje oparzenia.
R50	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

### Dodatkowe informacje

Klasyfikacja produktu została ustalona na podstawie faktycznego stężenia każdego z komponentów i przedstawia rzeczywiste zagrożenia, jakie stwarza ten produkt. Rzeczywista wartość stężeń poszczególnych komponentów mieści się zawsze w odpowiednim przedziale. Z tego też powodu końcowa klasyfikacja produktu może odbiegać od klasyfikacji obliczonej na podstawie górnych wartości stężeń.

Data wystawienia: 28.05.2009 r.

Data aktualizacji: —

Wersja: 1.0/PL

Osoba sporządzająca kartę: mgr Aleksandra Gendek (na podstawie danych producenta)

*Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenie określonych właściwości. Należy je traktować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji oraz z przestrzegania wszystkich norm prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.*

Karta wystawiona przez: „THETA” Doradztwo Techniczne na zlecenie **Tristel Solutions Limited**